



ความหลากหลาย ทางชีวภาพ Biodiversity

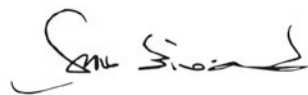
นิทรรศการศิลปกรรมช้างเผือก ครั้งที่ 13 โดย บริษัท ไทยเบฟเวอเรจ จำกัด (มหาชน)
The 13th White Elephant Art Exhibition by Thai Beverage Public Company Limited

สารจากนายฐาปน สิริวัฒนภักดี ประธานเจ้าหน้าที่บริหาร บริษัท ไทยเบฟเวอเรจ จำกัด (มหาชน)

การประกวดศิลปกรรมช้างเผือก เกิดขึ้นจากเจตนารมณ์ของไทยเบฟ ที่มุ่งสนับสนุนและส่งเสริมศิลปินผู้สร้างสรรค์งานในแนวเหมือนจริงและศิลปะรูปสัญลักษณ์ อันเป็นงานซึ่งต้องใช้ทักษะฝีมือในการสร้างสรรค์อย่างสูง เพื่อที่จะสามารถสื่อสารเรื่องราวแก่ผู้ชมผลงานได้อย่างตรงไปตรงมา โดยการประกวดศิลปกรรมช้างเผือก เริ่มต้นขึ้นเป็นครั้งแรกในปี พ.ศ. 2554 ด้วยหัวข้อ “พระเจ้าอยู่หัวของปวงชนชาวไทย” ซึ่งมีผู้สนใจส่งผลงานเข้าร่วมเป็นจำนวนมาก ไทยเบฟจึงมีความมุ่งมั่นในการสานต่อโครงการประกวดนี้อย่างต่อเนื่องเป็นประจำทุกปี เพื่อเป็นขวัญและกำลังใจให้ศิลปินผู้รักงานศิลปะในแนวทางนี้ ได้มีเวทีแสดงออกถึงความสามารถของตนอย่างเต็มที่

ในปีนี้ ไทยเบฟได้เล็งเห็นถึงความสำคัญของสมดุลทางธรรมชาติ จึงได้กำหนดหัวข้อ “ความหลากหลายทางชีวภาพ” นี้ขึ้น เพื่อให้ศิลปินทุกท่านร่วมถ่ายทอดสาระสำคัญของความหลากหลายผ่านผลงานศิลปะ อีกทั้งเพื่อให้ประชาชนคนไทยได้ตระหนักถึง และร่วมฟื้นฟูสิ่งแวดล้อมไปด้วยกัน โดยครั้งนี้ มีผู้ส่งผลงานเข้าร่วมประกวดจำนวน 270 ชิ้น จากศิลปิน 241 ท่าน มีผลงานที่ได้รับรางวัลจำนวน 21 ชิ้นงาน และได้รับคัดเลือกให้ร่วมแสดงจำนวน 29 ชิ้น รวมผลงานจัดแสดงในนิทรรศการทั้งสิ้น 50 ชิ้น แต่ละผลงานล้วนแสดงให้เห็นถึงความสามารถของศิลปินไทยที่ดียิ่งขึ้น ทั้งด้านความคิดสร้างสรรค์และทักษะฝีมือ สมดังเจตนารมณ์ที่ไทยเบฟมุ่งหวังไว้ทุกประการ

ไทยเบฟรู้สึกสำนึกในพระมหากรุณาธิคุณของ สมเด็จพระกนิษฐาธิราชเจ้า กรมสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี อย่างหาที่สุดมิได้ ที่ทรงมีพระมหากรุณาธิคุณเสด็จพระราชดำเนินมาทรงเป็นองค์ประธานเปิดงานแสดง และพระราชทานรางวัลแก่ผู้ที่ชนะการประกวดในงานศิลปกรรมช้างเผือก ตั้งแต่การประกวดครั้งแรกตราบนานนับสิบปี ของขอบพระคุณคณะกรรมการผู้ทรงคุณวุฒิ และศิลปินผู้ส่งผลงานเข้าร่วมการประกวดทุกคนที่ได้มีส่วนร่วมอย่างสำคัญยิ่งในกิจกรรมอันเป็นประโยชน์นี้ ไทยเบฟจะมุ่งมั่น ส่งเสริมและสนับสนุนให้วงการศิลปะร่วมสมัยของประเทศไทย เจริญรุดหน้าอย่างมั่นคงและยั่งยืนสืบไป



นายฐาปน สิริวัฒนภักดี
ประธานเจ้าหน้าที่บริหาร
บริษัท ไทยเบฟเวอเรจ จำกัด (มหาชน)

Message from Mr. Thapana Sirivadhanabhakdi Group CEO of Thai Beverage Public Company Limited

The White Elephant Art Award was initiated by ThaiBev to support and promote artists who create realistic and figurative works of art. Such artistic styles require a high level of creativity to communicate the story to viewers effectively. Launched in 2011 with the first contest topic 'Our Beloved King', The White Elephant Art Award started with a large number of people who were interested in submitting their creations. ThaiBev decided to make this project an annual event. The decision aims to boost the morale of the participants while encouraging artists who enjoy developing this style of art to fully express their abilities.

In this year, ThaiBev has realized serious consequences of the balance of nature. Thus, the topic for this year was set to be 'Biodiversity', allowing artists to join in conveying the essence of diversity through their artworks to raise awareness of such an issue so that Thai people can participate in environmental rehabilitation. For this edition, 241 artists had submitted a total of 270 works. There were 21 award-winning works and 29 selected entries for the exhibition, tallying 50 pieces of artwork to be displayed. Each work showcases the exceptional talent of Thai artists, both in terms of creativity and skills that speak true to the spirit that ThaiBev aims for.

ThaiBev is grateful for the immeasurable benevolence of Her Royal Highness Princess Maha Chakri Sirindhorn, who has graciously presided over the opening ceremony and bestowed awards to all winners of the White Elephant Art Award from the first edition until now. We would like to express our gratitude to all the committee members and artists who have submitted their works and participated in this valuable activity. ThaiBev is committed to promoting and supporting the contemporary art scene in Thailand with the hope that it will continue to progress in the future.



Thapana Sirivadhanabhakdi
Group CEO
Thai Beverage Public Company Limited

ความหลากหลายทางชีวภาพ

การประกวด “ศิลปกรรมช้างเผือก” ครั้งที่ 13 โดย บริษัท ไทยเบฟเวอเรจ จำกัด (มหาชน)

โลกของเรามีระบบนิเวศที่ประกอบไปด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ ทุกชีวิตล้วนทำหน้าที่แตกต่างกันไปตามบทบาทของตน หากแต่มีความเชื่อมโยงสัมพันธ์ ส่งเสริม และเกื้อกูลซึ่งกัน สิ่งนี้เองที่ช่วยให้ธรรมชาติดำรงอยู่อย่างยั่งยืน

การประกวด “ศิลปกรรมช้างเผือก” ครั้งที่ 13 ได้สังเกตเห็นถึงผลกระทบอันร้ายแรง หากธรรมชาติสูญเสียความสมดุลดังกล่าว จึงได้กำหนดหัวข้อ “ความหลากหลายทางชีวภาพ” นี้ขึ้น เพื่อให้ศิลปินทุกท่านร่วมถ่ายทอดสาระสำคัญนี้ออกมาผ่านผลงานศิลปะ อีกทั้งเพื่อให้ประชาชนคนไทยได้ตระหนักถึง และร่วมฟื้นฟูความหลากหลายในสิ่งแวดล้อมไปด้วยกัน

ประเภทของผลงาน

จิตรกรรม ประติมากรรม ภาพพิมพ์ และสื่อผสม ไม่จำกัดเทคนิคและวัสดุ ในรูปแบบรูปธรรม (Realistic) หรือ ศิลปะรูปสัญลักษณ์ (Figurative Art)

เงื่อนไขการส่งผลงานเข้าประกวด

1. ผู้สมัครสามารถส่งผลงานเข้าประกวดได้ไม่เกินคนละ 2 ชิ้น
2. ผลงานแต่ละชิ้น เมื่อรวมกรอบและแท่นฐานแล้ว ต้องมีขนาดไม่เกิน 2 x 2 เมตร (งานสองมิติ) และ 2 x 2 x 2 เมตร (งานสามมิติ)
3. เปิดรับผลงานผ่านระบบออนไลน์ ระหว่างวันที่ 27 พฤษภาคม - 2 มิถุนายน 2567 โดยให้ผู้สมัครส่งรูปถ่ายผลงาน นามสกุล .jpg ความละเอียดสูง หรือ ขนาดไฟล์ 3 mb ขึ้นไป พร้อมกรอกข้อมูลส่วนตัวและข้อมูลผลงานให้ครบถ้วน
4. ผลงานที่ส่งเข้าประกวดจะต้องไม่มีเรื่องราวหรือเนื้อหาที่ละเมิดต่อศีลธรรมและจริยธรรม ห้ามนำผลงานที่เคยส่งแล้วมาส่งซ้ำ และผลงานนั้นต้องไม่เคยได้รับรางวัลหรือจัดแสดงในโครงการประกวดใดมาก่อน
5. ผลงานที่ผ่านการคัดเลือกในรอบแรกจะได้ร่วมแสดงผลงานเป็นอย่างน้อย และไม่สามารถขอรับผลงานคืนได้จนกว่านิทรรศการจะสิ้นสุด
6. เปิดรับผลงานจริงที่ผ่านการคัดเลือก ระหว่างวันที่ 14 - 15 มิถุนายน 2567 เวลา 10.00 - 18.00 น. กรณีส่งผลงานทางบริษัทขนส่งหรือไปรษณีย์ ผลงานต้องมาถึงหอศิลป์ภายในวันที่ 15 มิถุนายน 2567 เวลา 18.00 น. มิเช่นนั้นจะถือว่าสละสิทธิ์ในการประกวด โดยส่งมาที่

ศิลปกรรมช้างเผือก

หอศิลปวัฒนธรรมแห่งกรุงเทพมหานคร

939 ถ.พระรามที่ 1 แขวงวังใหม่ เขตปทุมวัน กทม. 10330

ทางคณะผู้จัดงานจะไม่เจ้าหน้าที่ไปรับที่ไปรษณีย์หรือบริษัทขนส่ง และหากมีความเสียหายใด ๆ เกิดขึ้นเนื่องจากการขนส่ง ทางคณะผู้จัดงานอยู่นอกเหนือความรับผิดชอบในความเสียหายนั้น

7. ผู้เข้าร่วมการประกวดต้องกรอกรายละเอียด ชื่อ นามสกุล ทั้งภาษาไทยและภาษาอังกฤษ ที่อยู่ และรายละเอียดอื่น ๆ ในใบสมัครอย่างชัดเจน ครบถ้วน พร้อมทั้งแนบสำเนาบัตรประจำตัวประชาชนของตนเองมาพร้อมกับผลงาน
8. ผลงานทุกชิ้นต้องอยู่ในสภาพเรียบร้อย พร้อมติดตั้ง กรณีที่ผลงานจริงมีขนาดเกินที่กำหนดหรือตัวผลงานจริงแตกต่างจากรูปที่ใช้ส่งประกวดในรอบคัดเลือกอย่างเห็นได้ชัด หรือผลงานไม่อยู่ในสภาพพร้อมติดตั้ง จะถูกตัดสิทธิ์การคัดเลือกโดยปริยาย
9. ผลงานที่ได้รับรางวัลจะถือเป็นกรรมสิทธิ์ของบริษัท ไทยเบฟเวอเรจ จำกัด (มหาชน)
10. ผลงานทุกชิ้นที่ส่งเข้าร่วม บริษัท ไทยเบฟเวอเรจ จำกัด (มหาชน) มีสิทธิ์ในการจัดพิมพ์เผยแพร่ภาพผลงานในสูจิบัตรและเอกสารสิ่งพิมพ์ รวมทั้งสารสนเทศสมัยใหม่ทุกชนิด

11. ผลงานร่วมแสดงสามารถติดต่อขอรับชิ้นงานคืน ระหว่างวันที่ 13 - 15 กันยายน 2567 ระหว่างเวลา 10.00 - 17.00 น. เท่านั้น
 มิฉะนั้น คณะผู้จัดงานจะถือเป็นสิทธิ์ขาดในการดำเนินการกับผลงานที่ไม่ได้รับการติดต่อขอรับคืน และจะอุทธรณ์ภายหลังมิได้
12. คณะผู้จัดงานจะใช้ความระมัดระวังในขณะขนย้าย หรือจัดเก็บผลงานศิลปะทุกชิ้นอย่างเต็มที่ แต่หากเกิดความเสียหายกับผลงาน
 ไม่ว่ากรณีใด ๆ ทางคณะผู้จัดงานอยู่นอกเหนือความรับผิดชอบนั้น ๆ

รางวัล

รางวัลช่างเผือก	1 รางวัล	รางวัลละ	1,000,000 บาท
รางวัลชนะเลิศ	1 รางวัล	รางวัลละ	500,000 บาท
รางวัล คุณหญิงวรรณ สิริวัฒนภักดี	1 รางวัล	รางวัลละ	400,000 บาท
รางวัล CEO Award	1 รางวัล	รางวัลละ	250,000 บาท
รางวัลรองชนะเลิศ	5 รางวัล	รางวัลละ	200,000 บาท
รางวัลชมเชย	12 รางวัล	รางวัลละ	100,000 บาท
รวมเงินรางวัลทั้งสิ้น			4,350,000 บาท

การตัดสินรางวัล

การตัดสินผลงานใช้เกณฑ์การตัดสินจากคุณภาพของงานแต่ละชิ้นโดยไม่แยกประเภท แต่จะประเมินและยึดถือคุณค่า
 ของตัวงานนั้น ๆ เป็นสำคัญ

- การตัดสินรางวัลรอบแรกจะมีขึ้นในวันที่ 6 มิถุนายน 2567 ประกาศผลในวันที่ 7 มิถุนายน 2567 เวลา 16:00 น. เป็นต้นไป
- การตัดสินรางวัลสำหรับผู้ผ่านการคัดเลือกจะมีขึ้นในวันที่ 17 มิถุนายน 2567 ณ หอศิลป์วัฒนธรรมแห่งกรุงเทพมหานคร
- ประกาศผลผู้ได้รับรางวัลทางเฟซบุ๊ก : ศิลปกรรมช่างเผือก ในวันที่ 18 มิถุนายน 2567 เวลา 16:00 น. เป็นต้นไป
- หากไม่มีผลงานใดผ่านเกณฑ์การพิจารณาสำหรับรางวัลใดรางวัลหนึ่ง คณะกรรมการขอสงวนสิทธิ์การให้รางวัลนั้น
- การตัดสินของคณะกรรมการถือเป็นที่สุด จะอุทธรณ์มิได้
- ผลงานทั้งหมดที่ได้รับรางวัลและคัดเลือกร่วมแสดงจะได้รับการจัดแสดงนิทรรศการ ณ ชั้น 9
 หอศิลป์วัฒนธรรมแห่งกรุงเทพมหานคร ระหว่างวันที่ 16 กรกฎาคม - 11 กันยายน 2567

คณะกรรมการคัดเลือกและตัดสิน

ประกอบด้วยผู้ทรงคุณวุฒิที่เป็นที่ยอมรับในวงการศิลปะจำนวน 9 ท่าน ได้แก่

คุณฐาปน สิริวัฒนภักดี
 ศาสตราจารย์ ดร. อภินันท์ โปษยานนท์
 คุณกอบกาญจน์ วัฒนวรางกูร
 ศาสตราจารย์เกียรติคุณพิชญ์ สุกนิมิตร
 ศาสตราจารย์เกียรติคุณถาวร โกอุดมวิทย์
 ศาสตราจารย์ญาณวิทย์ กุญแจทอง
 อาจารย์สิงคม ทองมี
 คุณนิติกร กรัยวิเชียร
 ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. วิชญ์ มุกดาบณี

สอบถามรายละเอียดเพิ่มเติม

กรุณาติดต่อหมายเลข : 08-7323-7577

อังคาร - เสาร์ : 10.30 - 19.00 น. และ อาทิตย์ : 10.30 - 17.30 น. (ยกเว้นวันจันทร์)

อีเมล : we.artcontest@gmail.com

เฟซบุ๊ก : ศิลปกรรมช่างเผือก

Biodiversity

The 13th White Elephant Art Award by Thai Beverage Public Company Limited

Our planet has an ecosystem that contains biodiversity. Every living being acts differently according to its role. But there is a connection that supports each other. This is what helps nature to exist sustainably.

The 13th “White Elephant Art Award” has recognized the serious consequences of environmental imbalance. As a result, “Biodiversity” has been chosen as the theme for this year’s competition, allowing artists to convey this essence through their art and the Thai people to acknowledge this issue and join in efforts to restore environmental diversity.

Types of Work Accepted

Painting, sculpture, print and mixed media art created by applying any techniques and materials

Conditions

1. Each individual can submit a maximum of 2 pieces of artwork.
2. The size of the work must not exceed 2 x 2 meters, including frame (for painting and print) and 2 x 2 x 2 meters (for sculpture, including base)
3. Submissions via the online system are from May 27 – June 2, 2024. Applicants send a photo(s) of your work in a digital format with .jpg and submit the application form on website www.artculture.thaibev.com/artaward
4. The submitted work must not involve stories or contents violating ethics or morality. And the work must never have been exhibited in public.
5. The selected works from this first round will at least have the opportunity to participate in the exhibition. The artist will not be able to request a return of the artwork until the end of the exhibition period.
6. The physical work should be delivered to the following address on June 14 – 15, 2024, from 10.00 to 18.00 hrs. The artworks must arrive at the art center by June 15 2024, at 18.00. Otherwise, it would be considered a waiver. Send the artwork to

The White Elephant Art Award

Bangkok Art and Culture Centre
1st Floor 939 Rama 1 Road, Wang Mai
Pathum Wan, Bangkok 10330

The responsible organizer will not collect the artwork at the post office or transport company. The organizer will not be responsible for any damage occurring during the transportation.

7. Contestants must clearly and completely fill out their name, surname, both in Thai and English, address, and other details in the application and attach a copy of their national identification card along with the entry.
8. All entries must be in good condition and ready for installation. If the actual work exceeds the specified size, is clearly different from the picture used for the competition in the qualifying round, or is not in a condition ready to be installed, it will be disqualified from selection.
9. Thai Beverage Public Company Limited reserves the right to all selected entries. Only the submitted editions of prints and sculptures will become the legal properties of the Company.

10. Thai Beverage Public Company Limited reserves the right to reproduce any of the submitted works for inclusion in the catalogue, any other printed materials, or any computerized formats.
11. The selected contestants can retrieve the works from September 13 - 15, 2024 from 10.00 - 17.00 hrs.
12. All works will be handled, moved, and stored with ultimate care. However, in case of any damage to the work, the organizers are not responsible for the damage.

Prizes

1	The White Elephant Prize	worth	1,000,000 Baht
1	Grand Prize	worth	500,000 Baht
1	Khunying Wanna Sirivadhanabhakdi Award	worth	400,000 Baht
1	CEO Award	worth	250,000 Baht
5	Excellent Prizes	worth	200,000 Baht
12	Honorable Mention Prizes	worth	100,000 Baht
Total prizes			4,350,000 Baht

The Selection and Judging

- All submissions will be selected and judged on the basis of artistic merit. They will not be divided into categories.
- The first round of selection will take place on June 6, 2024, while the result will be announced on June 7 from 16.00 onwards.
 - The final judging for qualified entries will take place on on June 17, 2024, at Bangkok Art and Culture Centre.
 - Winners will be announced on Facebook: The White Elephant Art Award on June 18, 2024.
 - In case there is no work meeting the criteria, the committee reserves the right to waive the prize.
 - The judges reserve the right to determine the selection and judging procedures, and all decisions made by the judges are considered absolute.
 - All selected works will be exhibited at Bangkok Art and Culture Centre, 9th floor from July 16 - September 11, 2024

The Selection Committee

Composes of 9 honorable jury members who are widely recognized in art sphere:

Mr. Thapana Sirivadhanabhakdi
Professor Dr. Apinan Poshyananda
Ms. Kobkarn Wattanavrangkul
Professor Emeritus Pishnu Supanimit
Professor Emeritus Thavorn Ko-udomvit
Professor Yanawit Kunchaethong
Ajarn Sangkom Thongmee
Mr. Nitikorn Kraivixien
Assistant Professor Dr. Vichaya Mukdamanee

Contact information

Tel: 08-7323-7577
Office Hours: Tue - Sat: 10.30 - 19.00 hrs. Sun: 10.30 - 17.30 hrs.
Email: we.artcontest@gmail.com
Facebook: The White Elephant Art Award

ความหลากหลายทางชีวภาพ

การประกวด “ศิลปกรรมช้างเผือก” ครั้งที่ 13 โดย บริษัท ไทยเบฟเวอเรจ จำกัด (มหาชน)

เป็นที่ทราบกันดีว่า มนุษย์ไม่สามารถดำรงอยู่ได้หากสภาพแวดล้อมเสียสมดุล และความสมดุลในธรรมชาตินี้ ไม่อาจดำรงอยู่ได้เช่นกันหากความหลากหลายถูกทำลาย การประกวดศิลปกรรมช้างเผือก ครั้งที่ 13 โดย บริษัท ไทยเบฟเวอเรจ จำกัด (มหาชน) ประจำปีพ.ศ. 2567 จึงเลือกใช้หัวข้อ “ความหลากหลายทางชีวภาพ” เพื่อให้ทุกคนได้ระลึกถึงความสำคัญของสมดุลทางธรรมชาติ และเพื่อเฉลิมฉลองให้แก่ทุกชีวิตบนโลกที่ล้วนควรค่าต่อการปกป้องดูแล

คณะกรรมการคัดเลือกและตัดสินผลงานประจำปีนี้ ประกอบด้วยผู้ทรงคุณวุฒิผู้เป็นที่ยอมรับอย่างกว้างขวางในวงการศิลปะร่วมสมัยของไทย จำนวน 9 ท่าน ได้แก่ คุณฐาปน สิริวัฒนภักดี, ศาสตราจารย์ ดร. อภินันท์ โปษยานนท์, คุณกอบกาญจน์ วัฒนวรางกูร, ศาสตราจารย์เกียรติคุณ พิชญ์ พุกนิมิตร, ศาสตราจารย์เกียรติคุณถาวร โกอุดมวิทย์, ศาสตราจารย์ญาณวิทย์ กุญแจทอง, อาจารย์สังคม ทองมี, คุณนิติกร กรัยวิเชียร และ ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. วิชญ์ มุกดาบณี โดยแบ่งการตัดสินผลงานเป็น 2 รอบ รอบแรกเป็นการตัดสินผลงานจากรูปถ่ายที่ผู้ประกวดส่งเข้ามาทั้งหมด 270 ชิ้น จากผู้เข้าประกวด 241 ท่าน เพื่อคัดเลือกเข้ารอบจำนวน 50 ชิ้นงาน จากนั้นจึงทำการตัดสินจากผลงานจริง เพื่อเฟ้นหาผลงานที่เหมาะสมกับรางวัลทั้งสิ้น 21 รางวัล และคัดเลือกเพื่อร่วมแสดงในนิทรรศการอีกจำนวน 29 ชิ้นงาน

บรรยากาศในการตัดสินผลงานรอบสุดท้าย มีการแลกเปลี่ยนความคิดเห็นระหว่างคณะกรรมการแต่ละท่าน ภายใต้หลักการของการให้คุณค่าทางสุนทรียศาสตร์ ที่สามารถถ่ายทอดสาระสำคัญของ “ความหลากหลายทางชีวภาพ” ออกมาได้ดีที่สุด และนั่นทำให้ ผลงานการแกะแม่พิมพ์ไม้ “ดินแดนแห่งชีวิต” ของ คุณธีรพล โพธิ์เปี้ยศรี ที่พูดถึงคุณค่าของความหลากหลายทางธรรมชาติ อันจะส่งเสริมคุณภาพชีวิตที่อาศัยอยู่ร่วมกันอย่างสมดุลกลมกลืน ให้เจริญงอกงาม และดำรงอยู่อย่างยั่งยืน แนวคิดนี้ถูกถ่ายทอดผ่านเส้นสายและจุดเล็ก ๆ นับไม่ถ้วนซึ่งถูกแกะลงไปบนแผ่นแม่พิมพ์ไม้ คำน้ำหนักอ่อน-แก่ของภาพถูกสร้างขึ้นด้วยความละเอียดประณีต หากมองเจาะจงในรายละเอียดจะพบความงามของสิ่งมีชีวิตต่างสายพันธุ์จำนวนมาก หากมองภาพรวมจะพบเอกภาพของธรรมชาติที่ดำรงอยู่อย่างกลมกลืน งดงามทั้งคุณค่าความหมายและสุนทรียภาพในตัวผลงาน คณะกรรมการจึงเห็นสมควร มอบ “รางวัลช้างเผือก” อันเป็นรางวัลสูงสุดในการประกวดครั้งนี้

ผลงานซึ่งได้รับรางวัลชนะเลิศ ได้แก่ “ความหลากหลายภายใต้สภาวะที่ถูกครอบงำ” ของ คุณไชยันต์ นิลบล ด้วยประติมากรรมสื่อผสมจากเหล็ก ตะกั่ว เรซิน และเปเปอร์มาเช สะท้อนภาพธรรมชาติที่ถูกมนุษย์คุกคามจนเกิดการกลายพันธุ์ หลายชีวิตมีพฤติกรรมที่เปลี่ยนแปลงไป รวมถึงต้องโยกย้ายถิ่นฐานจนกลายเป็นความแปลกแยกในระบบนิเวศดั้งเดิม ซึ่งผลงานชิ้นนี้ ถ่ายทอดแนวคิดดังกล่าวออกมาได้อย่างโดดเด่นและน่าประทับใจ

รางวัลคุณหญิงวรรณาสีริวัฒนภักดี เป็นผลงานเทคนิคเย็บปักถักร้อย ชื่อ “ความผูกพันแห่งมิตรภาพ” ของ คุณญูอรินดา แก้วสุวรรณ ด้วยการนำเส้นด้ายมาเป็นสัญลักษณ์แทนค่าสายสัมพันธ์ของสิ่งมีชีวิต เส้นใยแต่ละเส้น ถูกเรียงร้อย ถักทอ โอบอุ้มกันและกัน เสมือนการพึ่งพิงอิงอาศัยในระบบนิเวศ อันเป็นหัวใจสำคัญของสมดุลในธรรมชาติ ซึ่งจะทำหน้าที่เป็นตาข่ายนิรภัยคอยปกป้องสรรพชีวิตให้อยู่ร่วมกันอย่างมั่นคง ขณะที่ รางวัล CEO Award ตกเป็นของ คุณสันติ สีดาราช จากการประกอบไม้เป็นประติมากรรมรูปทิวาที่มีเสียงจากป่าเป็นหัวใจ เพื่อสะท้อนสถานการณ์และมลภาวะในปัจจุบัน ให้นุชนัยหันกลับมาตระหนักถึงผลกระทบจากการรุกร้า คุกคามทำลายธรรมชาติจนสูญเสียความสมดุล ด้วยผลงานชื่อ “เสียงจากป่า 2024”

นอกจากนี้ มีรางวัลรองชนะเลิศ 5 รางวัล ได้แก่ “ความทรงจำ ความผูกพัน ต้นมะขาม 2” ของ คุณจักรชัย เพ็ชรปานกัน, “ดอกไม้กับเสียงดนตรีของลูก” ของ คุณบุญมี แสงจำ, “ดิน น้ำ ลม ไฟ ก่อเกิดสรรพสิ่งแห่งชีวิตทางชีวภาพ” ของ คุณพรสวรรค์ นนทะภา, “กรุ่นกลิ่นชีวิต” ของ คุณลดากร พวงบุบผา และ “สี่ สรรค์ DNA” ของ คุณสุวิวัฒน์ หวานอารมย์ นอกจากนี้ ยังมีผลงานได้รับรางวัลชมเชย จำนวน 12 รางวัล และมีผลงานที่ได้รับคัดเลือกให้ร่วมแสดงในนิทรรศการอีก 29 ผลงาน

นิทรรศการศิลปกรรมช้างเผือก ครั้งที่ 13 จะจัดขึ้นระหว่างวันที่ 16 กรกฎาคม - 11 กันยายน 2567 ณ ห้องนิทรรศการ ชั้น 9 หอศิลปวัฒนธรรมแห่งกรุงเทพมหานคร โดยพระกนิษฐาธิราชเจ้า กรมสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี ทรงมีพระมหากรุณาธิคุณ เสด็จพระราชดำเนินมาทรงเป็นองค์ประธานเปิดงานแสดงและพระราชทานรางวัล ในวันที่ 30 สิงหาคม 2567

การประกวดศิลปกรรมช้างเผือก โดย บริษัท ไทยเบฟเวอเรจ จำกัด (มหาชน) ได้ดำเนินกิจกรรมอย่างต่อเนื่องมาตลอดระยะเวลา 13 ปี ด้วยเป้าประสงค์ในการสนับสนุนให้ศิลปินไทยได้มีพื้นที่แสดงออกซึ่งทักษะฝีมือจากการสร้างสรรค์ผลงานในแนวทางเหมือนจริงและศิลปะรูปสัญลักษณ์ เพราะนอกเหนือไปจากสาระสำคัญของหัวข้อที่ต้องการสร้างความตระหนักรู้แล้ว การประกวดศิลปกรรมช้างเผือก ยังเป็นประจักษ์พยานในคุณค่าของกระบวนการสร้างสรรค์ ที่ต้องอาศัยทักษะความสามารถอันเชี่ยวชาญ ความประณีตบรรจงที่ผูกเกี่ยวรำจากการมานะฝึกฝน และความสามารถในการสื่อสารแนวคิดของผู้สร้างผ่านสุนทรียภาพอันงดงาม โดยมุ่งหมายให้ศิลปะในแนวทางนี้เป็นแหล่งเรียนรู้เชิงสังคมและวัฒนธรรมอันดีงาม เป็นแรงบันดาลใจในการมุ่งมั่นสร้างสรรค์อย่างไม่ย่อท้อ และทำหน้าที่เชื่อมโยงศิลปะกับผู้คนเข้าไว้ด้วยกันสืบไป

Biodiversity

The 13th White Elephant Art Award by Thai Beverage Public Company Limited

It is well known that humans cannot survive if the environment is out of balance, and that balance in nature cannot prevail if the diversity of life is destroyed. The 13th White Elephant Art Award by Thai Beverage Public Company Limited in 2024, therefore, selected the topic “Biodiversity” to remind everyone of the importance of biodiversity and to celebrate all lives on Earth worth protecting and caring for.

The committee for this year’s competition consists of 9 experts who are widely accepted in the Thai contemporary art scene, including Mr. Thapana Sirivadhanabhakdi, Professor Dr. Apinan Poshyananda, Ms. Kobkarn Wattanavrangkul, Professor Emeritus Pishnu Supanimit, Professor Emeritus Thavorn Ko-udomvit, Professor Yanawit Kunchaethong, Mr. Sangkom Thongmee, Mr. Nitikorn Kraivixien and Assistant Professor Dr. Vichaya Mukdamanee. The selection comprises two rounds. In the initial round, judges will assess the work based on the photos submitted by the contestants. A total of 270 pieces were submitted by 241 participants, and 50 pieces will be selected to advance to the final round. In the final round, the judges will evaluate the actual work to determine the winners. A total of 21 awards will be granted, and 29 works will be selected for the exhibition.

During the final event, each committee member exchanged their opinions while discussing which work best portrayed the aesthetic value and essence of “Biodiversity.” As a result, the award-winning work was a wood carving called “Land of Life” by Teerapon Phopaesri. The artwork conveys the idea of all elements of nature coexisting in harmony. Preserving this diversity is key to improve the quality of life for all living beings, allowing them to thrive, find happiness, and live sustainably. This concept is illustrated through numerous small lines and points meticulously carved into a woodblock. The intricate details reveal the beauty of various creatures, while the overall picture depicts the unity and harmony of nature. The work is beautiful in terms of visualization and aesthetic connotation. Thus, the judges saw fit to award him the “White Elephant Prize”, the supreme award in this contest.

The Grand Prize was awarded to “Diversity Within Dominated Condition” by Chaiyan Ninlabon. This mixed media sculpture, made from steel, lead, resin, and papier-mâché, portrays nature being threatened by humans, leading to mutations and changes in behavior. The sculpture depicts the struggle of nature as it is forced to move from its original ecosystem. Ninlabon’s work effectively communicates this idea in a striking and impressive manner.

The recipient of this year's Khunying Wanna Sirivadhanabhakdi Award is Yerrinda Keawsuwan for her embroidery work titled "Bond of Friendship." The piece uses small threads to symbolize the interconnectedness of all living things. The intertwining strands represent the interdependence within ecosystems, creating a balanced and secure environment for all breathing creatures. The CEO Award goes to Santi Seedarach for creating a deer sculpture out of wood entitled "Sound From the Forest." The sculpture incorporates the sounds of the forest and symbolizes the impact of pollution on nature. It seeks to raise awareness about the threat of encroachment and destruction of nature, urging humans to recognize the consequences of these actions.

In addition, there were 5 Excellent Prizes, including "Memories, Bonds, Tamarind Tree 2" by Jakchai Pedparnkun, "A Flower and Her Melody" by Boonmee Sangkhum, "Earth, Water, Wind, Fire: The Creator of Life" by Pornsawan Nonthapha, "Fragrance of Life" by Ladakorn Pungbubpha and "Colors, Creation, DNA" by Suviwat Wanarom. Moreover, there are 12 Honorable Mention prizes and 29 works selected to be displayed in the exhibition.

The 13th White Elephant Art Exhibition will be available for public viewing from July 16 - September 11, 2024, at the Exhibition Hall, 9th floor, Bangkok Art and Culture Centre. Her Royal Highness Princess Maha Chakri Sirindhorn will preside over the opening of the exhibition as well as bestow the awards to every winner on August 30, 2024.

The White Elephant Art Award by Thai Beverage Public Company Limited has been engaging in continuous activities for 13 years. Its goal is to support Thai artists by providing a platform for them to showcase their skills through creating realistic works of art. In addition to raising awareness about specific topics, the White Elephant Art Award also values the creative process which requires skill and expertise, meticulous practice, and the ability to convey the artist's intentions through beautiful aesthetics. The White Elephant Art Award aspires to promote realism and figurative art as sources of social and cultural learning. The award seeks to inspire artists to pursue creativity without giving up and aims to foster a lasting connection between art and people.

คัดเลือกร่วมแสดง

คุณศุภ แสนศรีลา
จุมพิตา วัฒนวิจารณ์
ชญานิษฐ์ นาคะพันธุ์
ชัยชนะ ลือตระกูล
ชุมพล อักปันธนาภ
ฐากร อนุรักษ์
ณัฐชัย สมผลวัฒนา
ณัฐนิชา ณีฐาการกิตติ
เดชณรงค์ ชูจักร
ธนกร แก่นเพชร
ธนพล เสือโรจน์
ธีรพงษ์ ศรีอาด
พงษ์กร ตานะปัน
พงษ์ภูธร ทำดี
พิเชษฐ ยิ่งพบ
พิเชษฐ์ ลุนแก้ว
ภัทระ พูลเกษร
ภานุชิต ศรีวิชัย
ภูมिवรินทร์ ใจบุญ
มาโนชญ์ ชูรัตน์
โยธิน ณาระศักดิ์
วรินทร์ อินนุรักษ์
ศิวกร บัวทอง
พระมหาสมโชค โรจน
สิริกิต เตชะพะโลกุล
สุกิตธร บรรณศรี
อนุสรณ์ ไชยอยู่
อภิรัฐ ฤกษ์ดี
เอนก พยุงตน

ผลงานชื่อ ชีวิตสัมพันธ์ หมายเลข 2
ผลงานชื่อ สะท้อน - หักเห
ผลงานชื่อ สังสารวัฏ
ผลงานชื่อ ธรรมชาติ ลมหายใจ สติ
ผลงานชื่อ ภาพในใจ
ผลงานชื่อ บานบุรี
ผลงานชื่อ สวนแห่งชีวิต
ผลงานชื่อ แผลงสายพันธุ์แห่งชีวิต
ผลงานชื่อ King of Fruits
ผลงานชื่อ ห้วงเวลา หมายเลข 2
ผลงานชื่อ ต้นไม้แห่งชีวิต
ผลงานชื่อ Structure of Life
ผลงานชื่อ น้ำพึ่งเรือ เสือพึ่งป่า
ผลงานชื่อ ความจริงของความงาม
ผลงานชื่อ Constructive Equilibrium
ผลงานชื่อ Red Virus
ผลงานชื่อ ภาพสะท้อนอดีต - อนาคต
ผลงานชื่อ ช่วยเหลือในจินตนาการ หมายเลข 8
ผลงานชื่อ 25 Lonely Hz
ผลงานชื่อ พลังชีวิต
ผลงานชื่อ ชีวิต
ผลงานชื่อ สังคมโลกกับธรรมชาติที่เปลี่ยนแปลง 2
ผลงานชื่อ พลบค่ำที่บางตะบูน
ผลงานชื่อ ความหลากหลายของชีวภาพ หมายเลข 1
ผลงานชื่อ โลกแห่งการเปลี่ยนแปลง หมายเลข 2
ผลงานชื่อ นิเวศในฝัน
ผลงานชื่อ พื้นที่ใหม่ หมายเลข 1
ผลงานชื่อ Liminal Space - A Place of Awareness
ผลงานชื่อ ชีวิตและการเรียนรู้ในธรรมชาติ

The Result of “The 13th White Elephant Art Award”

“Biodiversity”

The White Elephant Prize

Teerapon Phopaesri	Land of Life
--------------------	--------------

Grand Prize

Chaiyan Ninlabon	Diversity Within Dominated Condition
------------------	--------------------------------------

Khunying Wanna Sirivadhanabhakdi Award

Yerrinda Keawsuwan	Bond of Friendship
--------------------	--------------------

CEO Award

Santi Seedarach	Sound From the Forest
-----------------	-----------------------

Excellent Prizes

Jakchai Pedparnkun	Memories, Bonds, Tamarind Tree 2
Boonmee Sangkhum	A Flower and Her Melody
Pornsawan Nonthapha	Earth, Water, Wind, Fire: The Creator of Life
Ladakorn Pungbubpha	Fragrance of Life
Suviwat Wanarom	Colors, Creation, DNA

Honorable Mention Prizes

Jarun Pan-onta	Decay - Change - Birth
Janejira Khodchawat	To You, One Million Years
Teppong Hongsrimeang	Warm Embrace
Tawinwich Chaotanakit	White Canvas
Teerapon Sisung	Balance
Nara Viboonsuntipong	Balance
Panchat Yodmanee	Sky and Earth
Phra Phumminan Ngoenkhol	The God of Biodiversity
Vipabhon Nilubon	Dream
Weerapong Sansomporn	Diversity No. 1
Somdit Thawinmart	The Reflection of Consumerism
Apiwat Banler	Eyewall of Insectbots

Selected Works

Kanest Saensrila	Life Connection No. 2
Jumpita Wattanavichan	Reflect - Refract
Chayanin Nakapan	Samsara
Chaichana Luetrakun	Nature, Breath, Consciousness
Chumpol Akkapantanon	Images in Mind
Thakorn Anuraksa	Blooming
Natthachai Somphonwatthana	The Garden of Life
Nutnicha Nutthakornkitti	Insect: Species of Life
Detnarong Chuchak	King of Fruits
Thanakorn Khenphet	Time Flies No. 2
Thanaphon Suearot	Tree of life
Theerapong Srihad	Structure of Life
Pongsakorn Tanakhun	Cohabitation
Pongputhan Thamdee	The Truth of Beauty
Pichate Youngpob	Constructive Equilibrium
Phichet Lunkaeo	Red Virus
Pattara Pullgason	The Reflection of the Past - Future
Phanuchit Sriwichai	Imaginary Help No. 8
Phoomwarin Jaiboon	25 Lonely Hz
Manoch Choorat	Life Energy
Yothin Narasak	Life
Warinthon Innurak	The Changing World and Nature
Siwakorn Buathong	Twilight at Bang Ta Boon
Phra Maha Somchock Rodmanee	Biodiversity No. 1
Siritat Techaphalokul	A World of Change 2024 No. 2
Supatson Bannasri	Dream Dwelling
Anusorn Chaiyu	New Area No. 1
Apirat Rerkdee	Liminal Space - A Place of Awareness
Anek Payungton	Life and Learning in Nature

สมเด็จพระกนิษฐาธิราชเจ้า กรมสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี

ทรงวาดพระราชทานให้บริษัท ไทยเบฟเวอเรจ จำกัด (มหาชน)

เนื่องในโอกาสเสด็จพระราชดำเนินมาทรงเปิดนิทรรศการและพระราชทานรางวัล

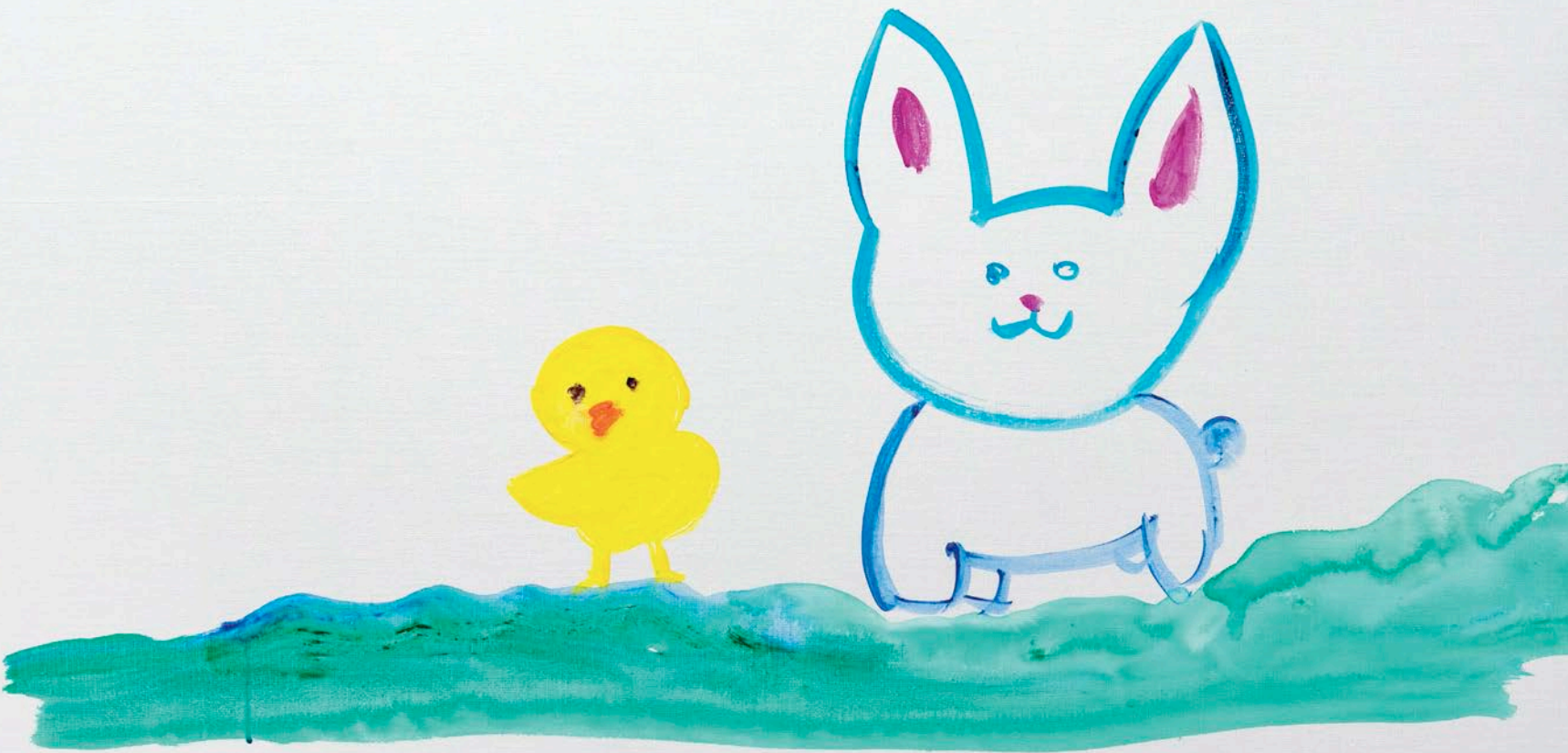
ศิลปกรรมช้างเผือก ครั้งที่ 12 เมื่อวันที่ 10 กรกฎาคม 2566

Her Royal Highness Princess Maha Chakri Sirindhorn's Painting

Graciously bestowed upon Thai Beverage Public Company Limited

on July 10, 2023, on the auspicious occasion of

The 12th White Elephant Art Award Exhibition opening reception.



75055
100066

รางวัลช้างเผือก / The White Elephant Prize

ธีรธา โพธิ์เปี้ยศรี / Teerapon Phopaesri

ดินแดนแห่งชีวิต, แม่พิมพ์แกะไม้, 140.5 x 192.5 ซม.
Land of Life, woodblock, 140.5 x 192.5 cm

การปรับตัวของมนุษย์ให้เข้ากับบริบทแวดล้อมทางธรรมชาติ การอยู่ร่วมกันอย่างสมดุลและกลมกลืนของสิ่งมีชีวิตทุกชนิด ทำให้มนุษย์สามารถอยู่ร่วมกันได้อย่างปลอดภัย มีความสะดวกสบายมากยิ่งขึ้น จนเกิดเป็นวัฒนธรรมพื้นที่ที่มีเอกลักษณ์แตกต่างกันไปในแต่ละพื้นที่ ในขณะเดียวกัน เกิดการเรียนรู้ในการอนุรักษ์และดูแลรักษาพื้นที่ เพื่อคงไว้ซึ่งนิเวศบริการและความหลากหลายทางชีวภาพ ที่ย้อนกลับมาส่งเสริมคุณภาพชีวิตของผู้อยู่อาศัยร่วมกันในสิ่งแวดล้อมได้อย่างงดงาม เท่าเทียม และมีความสุขตลอดมา

Human adaptation to the natural environment and a balanced and harmonious coexistence of all living things allow humans to live together safely and with greater comfort, resulting in local cultures that are unique in each area. At the same time, there is learning in conserving and caring for the area to maintain ecological services and biodiversity that in turn beautifully promote the quality of life of those who live together in the same environment with equality and happiness.



รางวัลชนะเลิศ / Grand Prize

ไชยันต์ นิลาบล / Chaivan Ninlabon

ความหลากหลายภายใต้สภาวะที่ถูกครอบงำ
ตะกั่ว, เหล็ก, เปเปอร์มาเช่, เรซิน, 185 x 200 x 200 ซม.
Diversity Within Dominated Condition
lead, steel, papier-mâché, resin, 185 x 200 x 200 cm

ความหมายของคำว่า ‘ชีวภาพ’ คือสิ่งที่มีชีวิตและสิ่งที่สืบเนื่องมาจากสิ่งมีชีวิต และ ‘ความหลากหลายทางชีวภาพ’ เป็นสิ่งสำคัญที่สร้างความสมดุลต่อระบบนิเวศ เป็นโครงสร้างความสัมพันธ์ระหว่างสิ่งมีชีวิตต่าง ๆ กับบริเวณแวดล้อมที่สิ่งมีชีวิตเหล่านี้ดำรงอยู่ มนุษย์เองก็เป็นส่วนหนึ่งของชีวภาพและระบบนิเวศด้วย ทว่ายังเป็นตัวการที่สร้างความล้มเหลวในการปกป้องความหลากหลายทางชีวภาพจากพฤติกรรม เช่น การสร้างสิ่งปลูกสร้างที่ทำให้สัตว์ต้องย้ายที่อยู่อาศัย การโยกย้ายถิ่นที่อยู่เดิมของสิ่งมีชีวิตจนเกิดเป็นเอเลี่ยนสปีชีส์ การผสมพันธุ์แบบข้ามสายพันธุ์ การลักลอบค้าพันธุ์ป่าเพื่อทำการเกษตร การกำหนดขอบเขตของสิ่งมีชีวิตที่อยู่ในธรรมชาติ พฤติกรรมที่เป็นภัยคุกคามล้วนส่งผลกระทบต่อการสูญเสียหน้าที่ของระบบนิเวศ นำไปสู่การสูญเสียความหลากหลายทางชีวภาพ ทำให้ระบบนิเวศไม่มั่นคง

Bio means living things and things that come from living things, and biodiversity is an important thing that creates balance in the ecosystem. It is the structure of relationships between various living creatures and the environment they are in, including humans as part of biology and the ecosystem. Humans are also a responsible party since they fail to protect biodiversity. Activities such as building structures that encroach on animal habitats, relocating animals from their natural habitats, clearing forests for agriculture, and altering the natural boundaries of living things have a negative impact on ecosystem function. These actions lead to a loss of biodiversity and create unstable ecosystems.



รางวัล คุณหญิงวรรณฯ สิริวัฒนภักดี Khunying Wanna Sirivadhanabhakdi Award

เญอรินดา แก้วสุวรรณ / Yerrinda Keawsuwan

ความผูกพันแห่งมิตรภาพ
เย็บปักถักร้อยด้วยด้ายและวัสดุบนผ้าใบ, 124 x 175 ซม.
Bond of Friendship
embroidery, 124 x 175 cm

โลกของเราประหลาดกว่าที่คิด สะท้อนจากวิกฤตปัญหาสิ่งแวดล้อม เศรษฐกิจ การเปลี่ยนแปลงของสภาพอากาศ ทำให้เกิดผลกระทบมากมายในโครงสร้างของระบบนิเวศ สรรพสิ่งล้วนพึ่งพิงอิงอาศัยกัน เกิดเป็นสายใย สายสัมพันธ์ ประสานเชื่อมโยงอย่างถ้อยทีถ้อยอาศัย ด้วยสายสัมพันธ์ที่สมดุลและกลมกลืน เกิดเป็นแรงบันดาลใจในการสร้างสรรค์ผลงานชิ้นนี้ ด้วยการนำเส้นด้ายเส้นเล็ก ๆ จากเทคนิค กระบวนการที่ถนัดมาผสมผสาน เรียงร้อย เย็บปักถักร้อย ประสานกันเป็นเส้นใยสายสัมพันธ์อันเหนียวแน่นผ่านจินตนาการ เรื่องราว สัญลักษณ์ ความหมายที่ดี อยากร่องต่อเป็นพลังอันยิ่งใหญ่ที่โอบอุ้มเกื้อกูล จากธรรมชาติอันงดงาม มนุษย์ถูกถักทอเข้าด้วยกันในความหลากหลายทางชีวภาพ เส้นใยทุกเส้นล้วนมีคุณค่าและสำคัญ หากเส้นบางเส้นหายไป อาจเกิดผลกระทบมากมายบนโลกใบนี้ อนาคตขึ้นอยู่กับเรา มาร่วมกันถักทอพื้นที่แห่งมิตรภาพสายใยสายสัมพันธ์ที่โอบรับความหลากหลายทางชีวภาพนี้ไว้ เพราะเป็นหัวใจสำคัญและมีคุณค่าเสมือนหลักประกันที่เป็นตาข่ายนิรภัย คอยปกป้องให้เราอยู่ร่วมกันบนโลกนี้อย่างมีความสุข มั่นคง และสมดุลต่อไป

Reflecting on the crisis of environmental problems, economics, and climate change, we learn that our world is more fragile than we think. These issues have many impacts on the structure of the ecosystem, as all things depend on each other. It becomes a bond and a connection that modestly connects them together. Inspired by the need for a balanced and harmonious relationship, I created this work by combining small strands of yarn using skilled techniques, arranging them, embroidering, and weaving them together to form a strong connection through imagination, stories, symbols, and good meanings. I want to pass it on as a great power that embraces and supports beautiful nature. Humans are woven together in biodiversity and every fiber is valuable and important. If some lines disappear, there can be many consequences for the world. The future depends on us. Let's come together to weave a space of friendship and connection that embraces biodiversity because this is the heart and value of it as a guarantee that is a safety net to protect. Let us live together happily and firmly on this earth with balance.



รางวัลพิเศษ / CEO Award

สันติ สีदारาช / Santi Seedarach

เสียงจากป่า 2024
ประกอบไม้และวิดีโอเสียง, 78 x 105 x 183 ซม.
Sound From the Forest
wood assemblage and video with sound, 78 x 105 x 183 cm

ผลงานต้องการสะท้อนสถานการณ์และมลภาวะในปัจจุบัน ผ่านวัสดุรูปทรง โครงสร้าง และเสียง เพื่อเป็นการย้ำเตือนให้มนุษย์หันกลับมาตระหนักถึงผลกระทบจากการรุกรานและทำลาย ที่ส่งผลกระทบต่อธรรมชาติ โดยความเข้าใจพื้นฐานที่ว่า การยอมเสียสละบางอย่าง ต้องแลกกับบางอย่างเพื่อความอยู่รอดนั้น เป็นสัจธรรมความจริง หากแต่ถ้าเกินขอบเขตความจำเป็น ความสมดุลนั้นย่อมไม่เกิดขึ้น

The artwork reflects the current situation and pollution through materials, shapes, structures, and sounds to remind humans of the effects of invasion and destruction on nature. Understanding the basic concept that sacrificing something must be done in exchange for others to survive is the ultimate truth. However, if it exceeds the necessary limits, that balance will not occur.



รางวัลรองชนะเลิศ / Excellent Prize

จักรชัย เพ็ชรปานกัน / Jakchai Pedparnkun

ความทรงจำ ความผูกพัน ต้นมะขาม 2
ลายรดน้ำ สีอะคริลิก ปิดทองคำเปลวบนไม้, 136 x 195 ซม.
Memories, Bonds, Tamarind Tree 2
gilded black lacquer, acrylic and gold leaves on wood,
136 x 195 cm

ความทรงจำในวัยเด็กตั้งแต่จำความได้ หน้าบ้านของข้าพเจ้ามีต้นมะขาม
ขนาดใหญ่ที่จะชอบปีนขึ้นไปเล่นในทุก ๆ วัน ผ่านเวลาการเติบโต ผ่าน
ช่วงอายุ สิ่งมีชีวิตต่าง ๆ โดยรอบหลายชนิด รวมถึงผ่านเรื่องราว
มากมายมาจนถึงปัจจุบัน ต้นมะขามต้นนี้ก็ยังคงเติบโตอยู่ เป็นความ
ผูกพันที่ข้าพเจ้าไม่เคยลืม

As far as I can remember, there was a large tamarind tree in
front of my house that I used to climb and play on every day.
Years have passed, various living creatures have come and
gone, and countless stories have been shared. Until now,
this tamarind tree is still growing, a bond I will always
cherish.



รางวัลชนะเลิศ / Excellent Prize

บุญมี แสงจำ / Boonmee Sangkhum

ดอกไม้กับเสียงดนตรีของลูก
ภาพพิมพ์เมซโซทินท์, 200 x 175 ซม.
A Flower and Her Melody
mezzotint print, 200 x 175 cm

ข้าพเจ้าสร้างสรรค์ผลงาน “ดอกไม้กับเสียงดนตรีของลูก” โดยมีที่มาจากความคิดของลูกที่เชื่อว่า หากเล่นดนตรีเพราะๆ ให้สัตว์และต้นไม้รอบๆ บ้านได้ฟัง สัตว์ทุกตัวจะมีความสุข ต้นไม้จะออกผลอร่อยให้ได้กิน และดอกไม้จะผลิบานสวยงามให้ได้ชื่นชม เหนือสิ่งอื่นใดเสียงที่ลูกตั้งใจบรรเลงจับกล่อม ยังช่วยบรรเทาความรู้สึกว่าหัวใจของข้าพเจ้าให้ผ่อนคลายสงบลง เปลี่ยนเป็นความอบอุ่นปิติเข้ามาแทนที่ ข้าพเจ้าจึงต้องการถ่ายทอดความรู้สึกดังกล่าว ผ่านผลงานภาพพิมพ์เมซโซทินท์ เพื่อแสดงออกถึงความงดงามของภาษาแห่งท่วงทำนอง ที่สามารถเชื่อมโยงจิตวิญญาณของสรรพสิ่งในโลกให้ดำรงอยู่ร่วมกันได้อย่างสันติสุข

I created the work “A Flower and Her Melody” from the idea of my child in which she believes that if she plays beautiful music for the animals and trees around the house, they will be happy. The tree will produce delicious fruits for you to eat, while the flowers will bloom beautifully for you to admire. The sound my child intended to play helped me to relax, calm my anxiety, and replace it with joy. I wanted to convey that feeling through mezzotint prints to express the beauty of the language of melody, which can connect the spirits of all things in the world, allowing them to live together in peace.



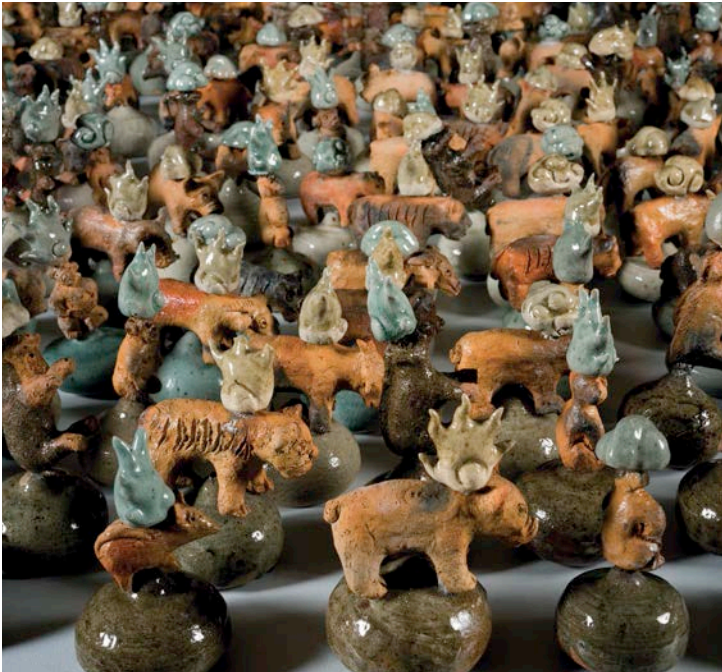
รางวัลรองชนะเลิศ / Excellent Prize

พรสวรรค์ นนทะภา / Pornsawan Nonthapha

ดิน น้ำ ลม ไฟ ก่อเกิดสรรพสิ่งแห่งชีวิตทางชีวภาพ
เซรามิกส์ อุนหญ่ปี 900-1280 ค°, 200 x 200 x 100 ซม.
Earth, Water, Wind, Fire: The Creator of Life
ceramics 900-1280 ค°, 200 x 200 x 100 cm

ดิน น้ำ ลม ไฟ ธาตุทั้ง 4 เป็นจุดเริ่มต้นของการสร้างสรรพสิ่งทางชีวภาพของทุกสิ่งมีชีวิตบนโลกใบนี้ ถ้ามนุษย์ให้ความสำคัญ ปกป้อง และรักษาจุดเริ่มต้นนี้ ให้น้ำดี ดินดี ลมดี ไฟดี โลกใบนี้ก็จะมีความอุดมสมบูรณ์ มนุษย์เราจะมีวิถีชีวิตที่ดี มีวัฒนธรรมที่ดีงาม มีจิตใจที่ดีงาม และอยู่ด้วยกันอย่างสันติสุข

Earth, water, wind, and fire, these 4 elements are the beginning of the creation of all biological things on this planet. If humans give importance to protecting and maintaining the beginning of life, if the water is good, the soil is good, the wind is good, and the fire is good, this world will be fertile. We humans will have a good way of life, a good culture, good heart and live together in peace.





รางวัลรองชนะเลิศ / Excellent Prize

ลดากร พวงบุบผา / Ladakorn Pungbubpha

กลิ่นกลิ่นชีวิต

ภาพพิมพ์โลหะ, 131 x 200 ซม.

Fragrance of Life

etching print, 131 x 200 cm

โลกของเรามีความหลากหลายทางชีวภาพที่มหัศจรรย์ สิ่งมีชีวิตทั้งหลาย ไม่ว่าจะเป็นพืช สัตว์ หรือจุลินทรีย์ ส่วนกระจายตัวอยู่ในทุกพื้นที่ของโลก ไม่ว่าจะเป็นดิน น้ำ หรืออากาศ แต่ละสิ่งล้วนมีบทบาทในระบบนิเวศที่ซับซ้อนและเชื่อมโยง นี่คือความงดงามของศิลปะในการดำรงชีวิตของสิ่งมีชีวิตเหล่านี้ หนึ่งในตัวอย่างที่น่าสนใจคือความสัมพันธ์ระหว่างเชื้อราไมคอร์ไรซากับพืช เชื้อรานี้แสดงความมีน้ำใจในการแบ่งปันธาตุอาหารที่จำเป็นให้กับพืชที่มันอาศัยอยู่ด้วย พืชที่มีเชื้อราไมคอร์ไรซาช่วยอาศัยจะเติบโตได้ดีกว่าพืชที่ไม่มีเชื้อรา ซึ่งบางชนิดอาจไม่สามารถอยู่รอดได้หากขาดเชื้อรา อีกหนึ่งความสัมพันธ์ที่น่าสนใจคือ บรรพบุรุษร่วมกันระหว่างยีราฟและเพรียงหัวหอม ยีราฟสามารถพัฒนากระดูกสันหลังให้ยืดขยายได้อย่างมีประสิทธิภาพจนกลายเป็นสัตว์ที่สูงที่สุดในโลก ในขณะที่เพรียงหัวหอมมีแค่แกนกระดูกสันหลังในระยะตัวอ่อนเท่านั้น เมื่อมันยึดเกาะที่ใดที่หนึ่ง กระดูกสันหลังของมันจะหายไปและจะเคลื่อนไหวไม่ได้ไปตลอดชีวิต สิ่งมีชีวิตบนโลกมีการเปลี่ยนแปลงอยู่เสมอ สิ่งมีชีวิตหลายสายพันธุ์ในอดีตได้สูญพันธุ์ไปแล้วถึง 99% พืชพรรณและสิ่งมีชีวิตในปัจจุบันคือผู้รอดชีวิตจากการสูญพันธุ์เหล่านั้น พวกมันได้ปรับตัวและดำรงชีวิตมาได้จนถึงทุกวันนี้ ลองพิจารณาต้นไม้ที่แทรกตัวออกจากรอยแตกของกำแพงซีเมนต์ ดินเพียงหยิบมือจากปลายราก ซ่อนอาณาจักรเล็กๆ ไว้ใต้ดินฝอย เชื้อรา ไร แมลง และแบคทีเรียนับไม่ถ้วน นี่คือพลังแห่งการดิ้นรนเพื่อความอยู่รอด ซึ่งมนุษย์เองก็เป็นส่วนหนึ่งของธรรมชาตินี้ ทั้งคุณและฉัน ทุกสิ่งมีชีวิตสัมพันธ์กันในบทบาทหน้าที่ของตัวเอง ความหลากหลายของสรรพชีวิตในโลกเป็นการสะท้อนให้เห็นถึงการปรับตัวและการดิ้นรนเพื่อความอยู่รอดที่น่าทึ่ง ทุกสิ่งมีชีวิตมีบทบาทในระบบนิเวศที่ซับซ้อน และมีความสัมพันธ์กันอย่างสมดุล การเข้าใจและยอมรับความสำคัญของสิ่งมีชีวิตทุกชนิดทำให้เราตระหนักถึงความงดงามและความหลากหลายที่ยังคงดำเนินไปอย่างไม่หยุดยั้งในโลกของเรา

Our planet boasts incredible biodiversity, with living organisms like plants, animals, and microorganisms spread across every corner of the world. Whether in soil, water, or air, each plays a vital role in a complex and harmonious ecosystem. This is the marvel of their existence. One fascinating example is the symbiotic relationship between mycorrhizal fungi and plants. The fungus benevolently shares essential nutrients with its host plants, leading to superior growth compared to plants without the fungus. Some plant species even rely on this fungus to survive. Another remarkable relationship is the shared ancestry between giraffes and sea squirts. Giraffes have evolved to become the tallest animals in the world, thanks to their elongated spines. In contrast, sea squirts only have spines during their larval stage. Once they attach to a surface, their spines vanish, leaving them immobile for the rest of their lives. Life on Earth is perpetually changing, with 99% of species having gone extinct throughout history. The plants and organisms existing today are the resilient survivors of these extinctions, having adapted to endure. Consider the trees that push through cracks in concrete walls. Even a small amount of soil at the tip of their roots shelters a microcosm of nematodes, fungi, mites, insects, and countless bacteria. This exemplifies the relentless pursuit of survival, of which humans are also a part. Every entity is interconnected and has a distinct role. The diversity of life on Earth mirrors its exceptional ability to adapt and persevere. Each living thing contributes to a complex and intertwined ecosystem. Understanding and appreciating the importance of all living beings raises our awareness of the enduring beauty and diversity in our world.



รางวัลรองชนะเลิศ / Excellent Prize

สุวิวัฒน์ หวานอารมย์ / Suviwat Wanarom

สี สรรค์ DNA
สีอะคริลิกบนผ้าใบ, 166 x 195 ซม.
Colors, Creation, DNA
acrylic on canvas, 166 x 195 cm

ความหลากหลายทางชีวภาพนั้นช่างกว้างใหญ่ไพศาล สิ่งมีชีวิต
น้อยใหญ่ล้วนได้จุดเด่น จุดด้อย ในลักษณะทางกายภาพของตัวเอง
แต่เมื่อเราลองพิจารณาถึงความหลากหลายนี้ เรากลับเห็นความ
อัศจรรย์ที่ว่า สิ่งมีชีวิตหลายประเภท มีสีสันทอดคล้ายกัน ราวกับว่า
ทุกสิ่งนั้นถูกสร้างขึ้นจากที่เดียวกัน

Biodiversity is immense. All living things, large and small,
possess unique strengths and weaknesses in their physical
attributes. However, when we contemplate this diversity, we
observe the wonder that many different types of living things
share similar colors and patterns. It is as if everything was
created from a unified source.





รางวัลชมเชย / Honorable Mention Prize

จริญ พานอ่อนตา / Jarun Pan-onta

เสื่อมสลาย - เปลี่ยนแปลง - ก่อกำเนิด, สีอะคริลิคบนผ้าใบ, 151 x 200 ซม.

Decay - Change - Birth, acrylic on canvas, 151 x 200 cm



รางวัลชมเชย / Honorable Mention Prize

เจนจิรา คชวัตร / Janejira Khodchawat

แต่เธออีก 1 ล้านปี, ปะติดบนผ้าใบ, 180 x 180 ซม.
To You, One Million Years, collage on canvas, 180 x 180 cm



รางวัลชมเชย / Honorable Mention Prize

เทพพงษ์ หงษ์ศรีเมือง / Teppong Hongsrimeang

โอบอุ้ม โอบกอด, ภาพพิมพ์แกะไม้, 135 x 200 ซม.

Warm Embrace, woodcut print, 135 x 200 cm



รางวัลชมเชย / Honorable Mention Prize

ราวินวิชญ์ ชาวนันธกิจ / Tawinwich Chaotanakit

ผ้าใบสีขาว, สีอะคริลิกและสีน้ำมันบนพื้นผิวหิน, 181 x 160 ซม.

White Canvas, acrylic and oil on stone, 181 x 160 cm



รางวัลชมเชย / Honorable Mention Prize

ธีรพล สีสั่ง / Teerapon Sisung

สมดุล, การประกอบกันของเศษฟลิตเตอร์อลูมิเนียม เศษแผงวงจรไฟฟ้า โลหะ และกระจก, 140 x 180 x 160 ซม.

Balance, assemblage of bits of aluminum filters, bits of electrical circuit board, steel and glass, 140 x 180 x 160 cm



รางวัลชมเชย / Honorable Mention Prize

นารา วิบูลย์สันติพงศ์ / Nara Viboonsuntipong

ตุลย์ภาพ, เทคนิคผสม, 195 x 162 x 122 ซม.
Balance, mixed techniques, 195 x 162 x 122 cm



รางวัลชมเชย / Honorable Mention Prize

ปาลฉัตร ยอดมนี / Panchat Yodmanee

ก้อนเมฆกับก้อนดิน, ภาพถ่ายและเศษวัสดุจากธรรมชาติ, 105 X 180 ซม.

Sky and Earth, photo and scraps of natural materials, 105 X 180 cm



รางวัลชมเชย / Honorable Mention Prize

พระภูมินันท์ เจริญกุล / Phra Phumminan Ngoenkhol

เทพผู้สร้างความหลากหลายทางชีวภาพ, สื่อผสมบนผ้าใบ, 150 x 150 ซม.
The God of Biodiversity, mixed media on canvas, 150 x 150 cm

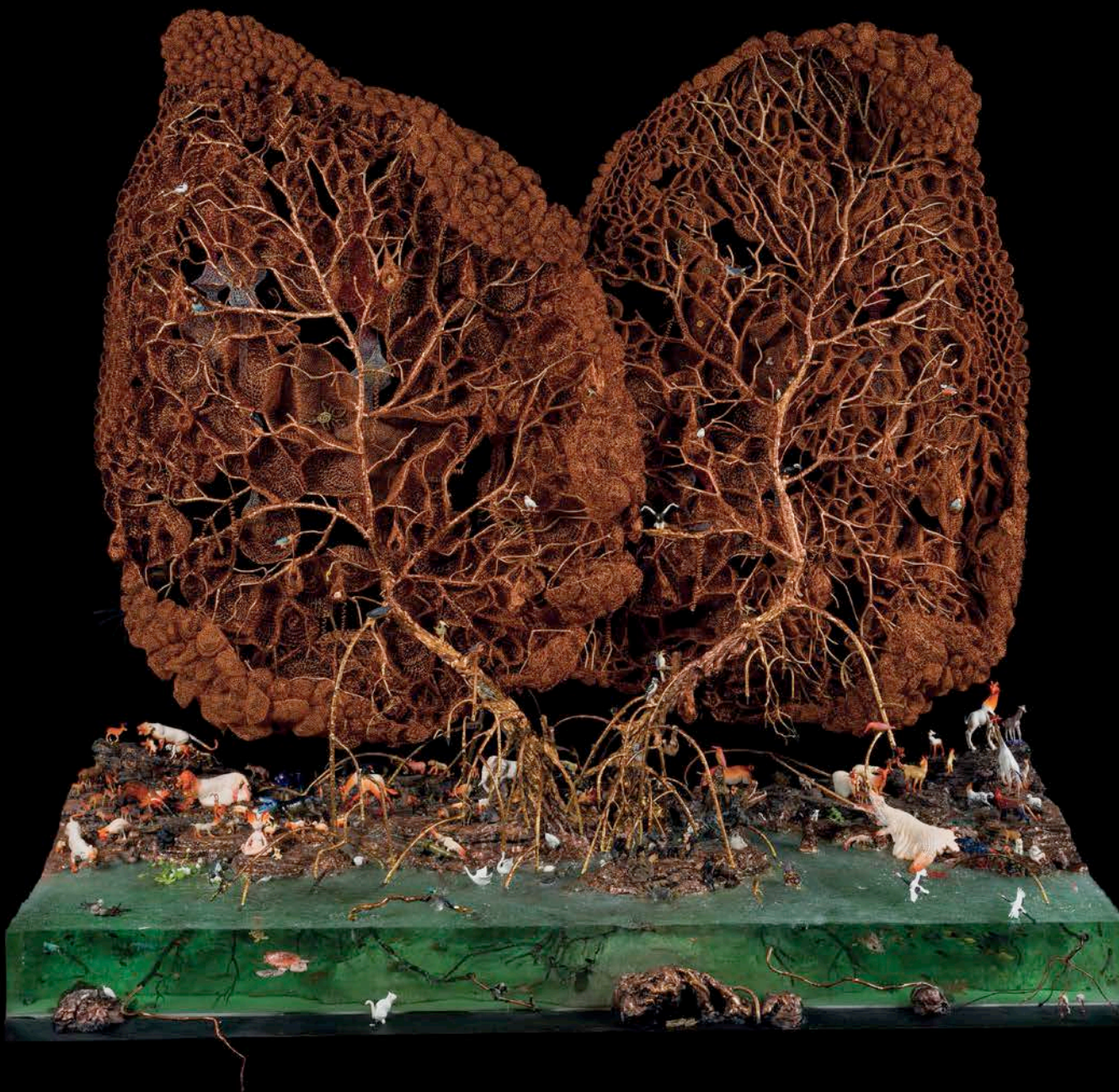


รางวัลชมเชย / Honorable Mention Prize

วิภาพ นิลอุบล / Vipabhon Nilubon

ฝัน, สีอะคริลิกและดินสอสีบนผ้าใบ, 195.5 x 195.5 ซม.

Dream, acrylic and colored pencil on canvas, 195.5 x 195.5 cm



รางวัลชมเชย / Honorable Mention Prize

วีระพงศ์ แสนสมพร / Weerapong Sansomporn

สรรพชีวิต หมายเลข 1, ถักโลหะทองแดงและอีพ็อกซี่, 78.5 x 200 x 200 ซม.
Diversity No.1, copper thread weaving and epoxy, 78.5 x 200 x 200 cm



รางวัลชมเชย / Honorable Mention Prize

สมด็จ ทวีลมาตย์ / Somdit Thawinmart

ภาพสะท้อนแห่งลัทธิบริโภคนิยม, สีอะคริลิคบนผ้าใบ, 163 x 190 ซม.

The Reflection of Consumerism, acrylic on canvas, 163 x 190 cm



รางวัลชมเชย / Honorable Mention Prize

อภิวัฒน์ ธรรมสือ / Apiwat Banler

กำแพงตาแห่งกัญ, สีอะคริลิกบนผ้าใบ, 150 x 200 ซม.
Eyewall of Insectbots, acrylic on canvas, 150 x 200 cm

รายชื่อศิลปินผู้ร่วมแสดงศิลปกรรมข้างเผือกครั้งที่ 13

SELECTED WORKS



คณศ แสนศรีลา / Kanest Saensrila

ชีวิตสัมพันธ์ หมายเลข 2, ภาพพิมพ์แกะไม้, 124 x 184 ซม.

Life Connection No. 2, woodcut print, 124 x 184 cm



จุมพิตา วัฒนวิจารณ์ / Jumpita Wattanavichan

สะท้อน - หักเหต, เป่าแก้ว เจียรสลักแก้ว ตัดทองแดง และน้ำมันหอมระเหย, 150.5 x 150 x 173 ซม.

Reflect - Refract, glass blowing, glass carving, copper welding and essential oils, 150.5 x 150 x 173 cm



ชญาณีน นาคะพันธุ์ / Chayanin Nakapan

สังสารวัฏ, สีน้ำมันบนผ้าใบ, 170 x 140 ซม.

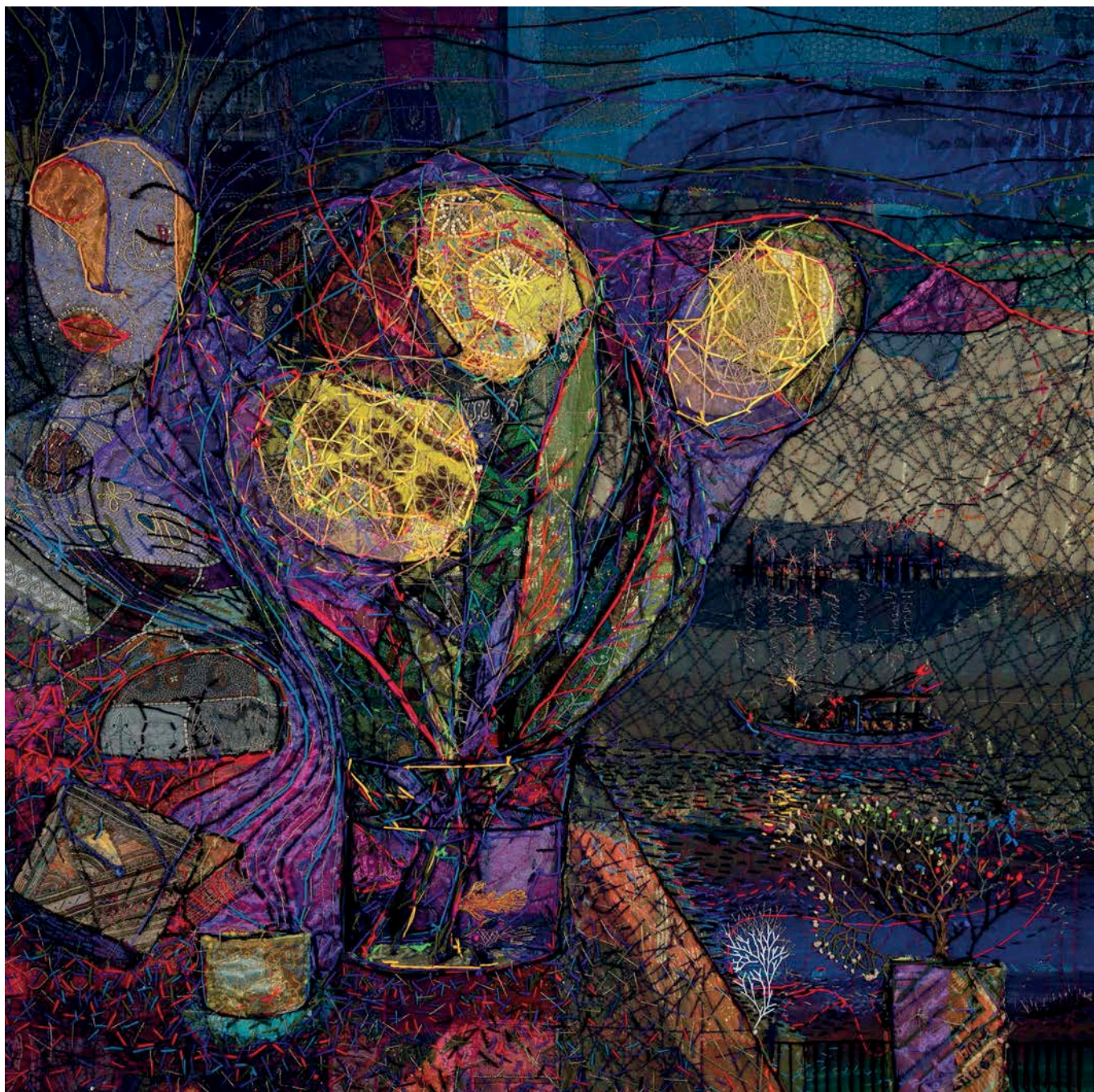
Samsara, oil on canvas, 170 x 140 cm



ชัยชนะ ลือตระกูล / Chaichana Luetrakun

ธรรมชาติ ลมหายใจ สติ, สีอะคริลิกบนผ้าใบ, 200 x 180 ซม.

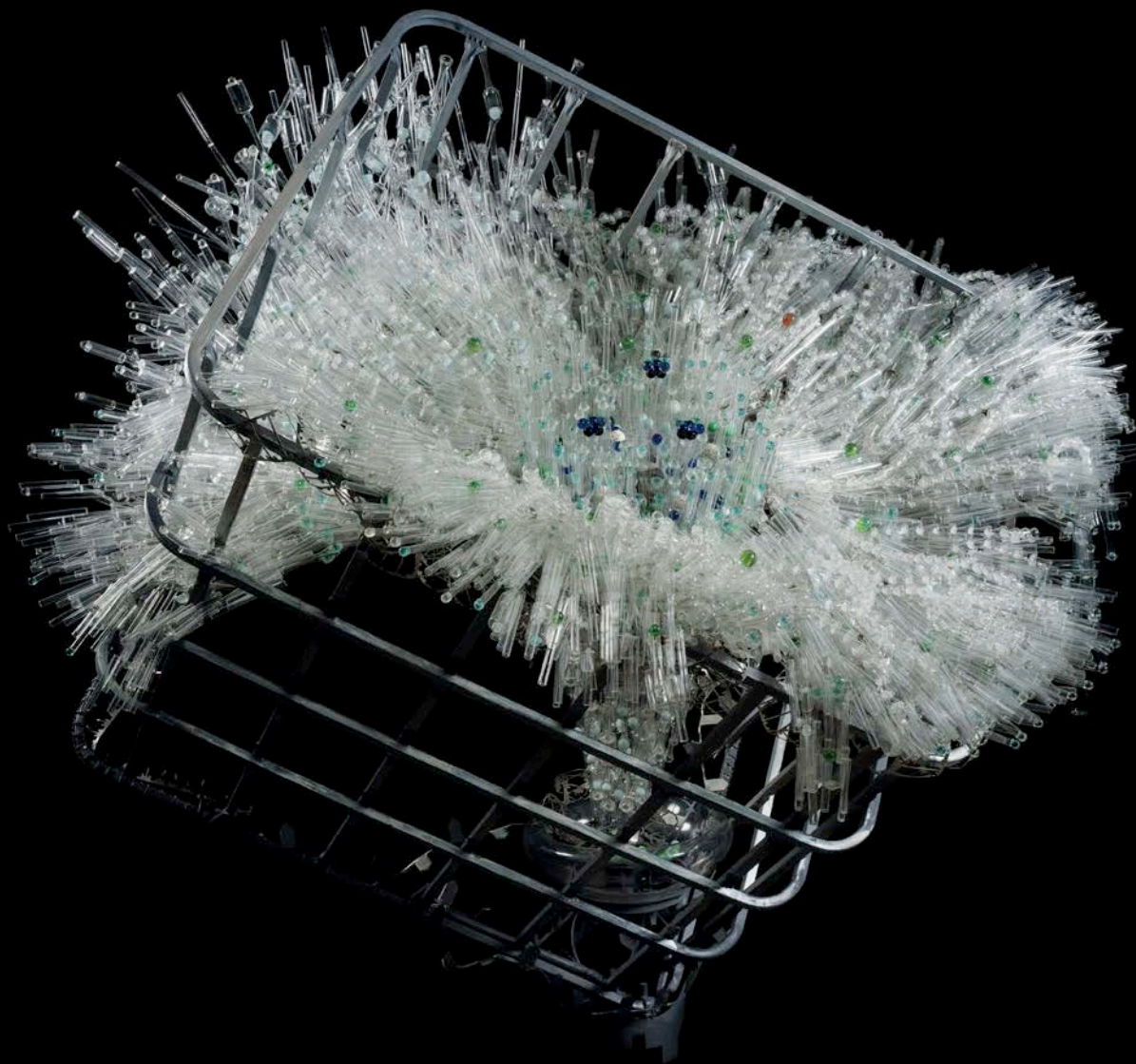
Nature, Breath, Consciousness, acrylic on canvas, 200 x 180 cm



ชุมพล อักพืธานนท์ / Chumpol Akkapantanon

ภาพในใจ, เย็บปักถักร้อย, 198 x 198 ซม.

Images in Mind, embroidery, 198 x 198 cm



ฐากร อุนริกษ์ / Thakorn Anuraksa

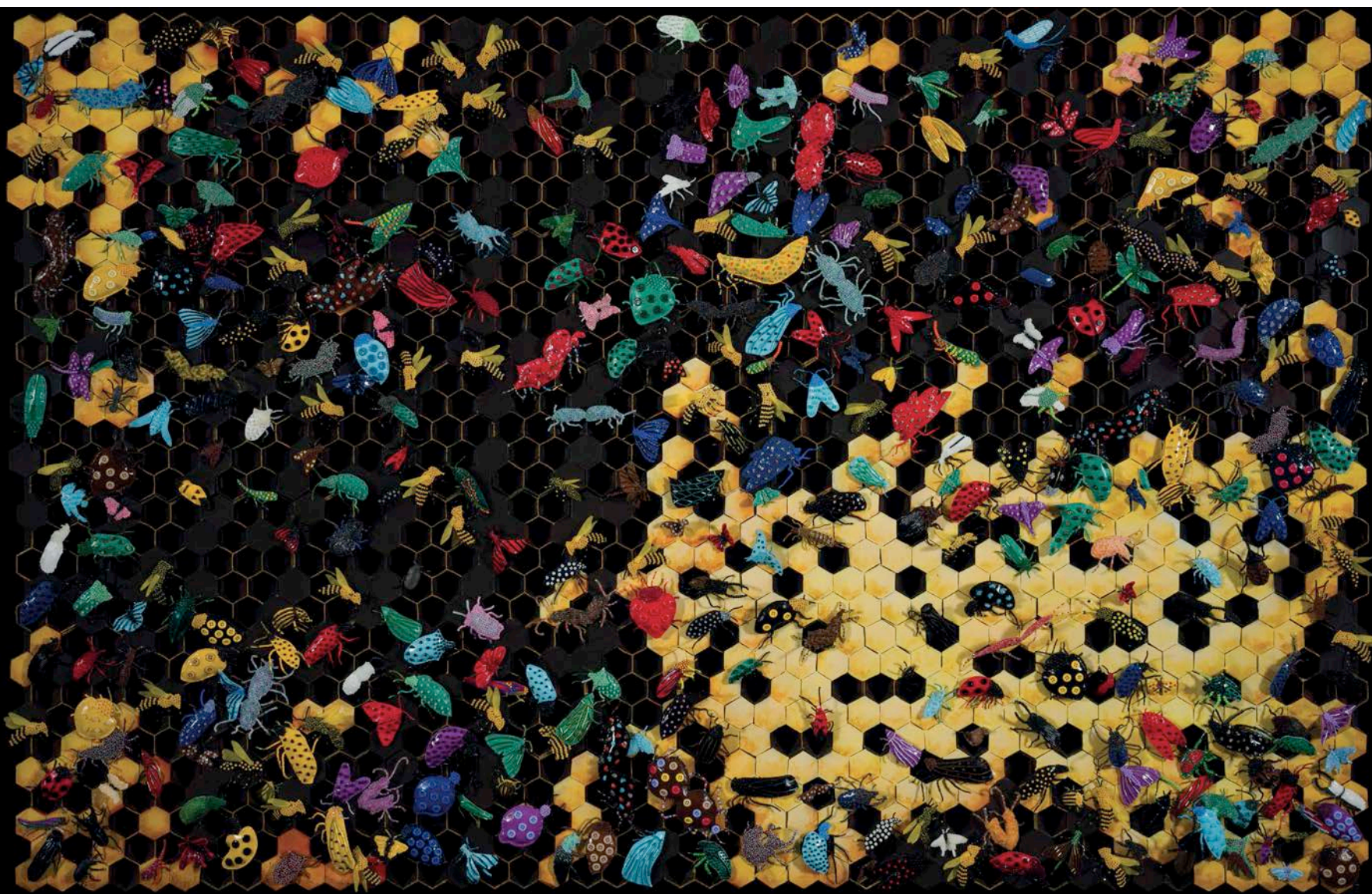
บานบุรี, หลอดแก้ว สแตนเลส และโครงเหล็กกัลวาไนซ์, 195 x 180 x 190 ซม.

Blooming, glass tubes, stainless steel and galvanized structure, 195 x 180 x 190 cm



ณัฐชัย สมพลวัฒน์นา / Natthachai Somphonwatthana

สวนแห่งชีวิต, สีอะคริลิกบนผ้าใบ, 132 x 182 ซม.
The Garden of Life, acrylic on canvas, 132 x 182 cm



ณัฐนิชา นุตฐากรกิตติ / Nutnicha Nutthakornkitti
แมลงสายพันธุ์แห่งชีวิต, สื่อผสม, 124 x 192 ซม.
Insect: Species of Life, mixed media, 124 x 192 cm



เดชณรงค์ ชูจิตร / Detnarong Chuchak
King of Fruits, สีน้ำมันบนผ้าใบ, 150 x 190 ซม.
King of Fruits, oil on canvas, 150 x 190 cm



ธนกร เก่งเพชร / Thanakorn Khenphet

ห้วงเวลา หมายเลข 2, ภาพพิมพ์แกะไม้ยาง, 103 x 163 ซม.

Time Flies No. 2, relief print (rubber), 103 x 163 cm



ธนพล เสือโรจน์ / Thanaphon Suearot

ต้นไม้แห่งชีวิต, สีฝุ่นและสีอะคริลิกบนแผ่นไม้, 154.5 x 184 ซม.

Tree of Life, color powder and acrylic on wood, 154.5 x 184 cm



ธีรพงษ์ ศรีฮาด / Theerapong Srihad

Structure of Life, ดินเผาประกอบสแตนเลส, 58 x 150 x 184 ซม.

Structure of Life, ceramics and stainless steel, 58 x 150 x 184 cm



พงศ์กร ตานะจีน / Pongsakorn Tanakhun
น้ำพั้งเรือ เสือพั้งป่า, สีน้ำมันบนผ้าใบลินิน, 200 x 150 ซม.
Cohabitation, oil on linen canvas, 200 x 150 cm



พงษ์ภูธร ท่าดี / Pongputhan Thamdee

ความจริงของความงาม, สีอะคริลิกและสีน้ำมันบนผ้าใบ, 200 x 200 ซม.

The Truth of Beauty, acrylic and oil on canvas, 200 x 200 cm



พิชญะ ยิงพบ / Pichate Youngpob

Constructive Equilibrium, สีน้ำมันบนผ้าใบ, 150 x 200 ซม.

Constructive Equilibrium, oil on canvas, 150 x 200 cm



พิชเชฐ์ ลุนแกว / Phichet Lunkaeo

Red Virus, สีอะคริลิกบนผ้าใบ, 80 x 150 ซม.

Red Virus, acrylic on canvas, 80 x 150 cm



ภัทร: พูลเกษ / Pattara Pullgason

ภาพสะท้อน อดีต - อนาคต, วัสดุสื่อผสม ใช้วัสดุเหลือใช้ เช่น ตุ๊กตาเหลือใช้ และการขึ้นรูปด้วยเรซินผสมผสานกัน, 192 x 162 x 164 ซม.
The Reflection of the Past - Future, mixed media (leftover materials such as dolls and molding resins), 192 x 162 x 164 cm



ภาณุชิต ศรีวิชัย / Phanuchit Sriwichai

ช่วยเหลือในจินตนาการ หมายเลข 8, ภาพพิมพ์แกะไม้บนกระดาษฟาเบรียโน, 182 x 125 ซม.

Imaginary Help No. 8, woodcut print on Fabriano paper, 182 x 125 cm



ภูมิจวรินทร์ ไชยมูญ / Phoomwarin Jaiboon
25 Lonely Hz, หล่อสำริด, 37 x 86 x 132 ซม.
25 Lonely Hz, bronze, 37 x 86 x 132 cm



มานุษย์ ชูรัตน์ / Manoch Choorat

พลังชีวิต, ปิ๊งวัสดุธรรมชาติด้วยสีอะคริลิกบนผ้าใบ, 183 x 183 ซม.

Life Energy, natural block stamps with acrylic paint, 183 x 183 cm



โยธิน นาระศักดิ์ / Yothin Narasak
 ชีวิต, สีอะคริลิกบนผ้าใบ, 150 x 100 ซม.
 Life, acrylic on canvas, 150 x 100 cm



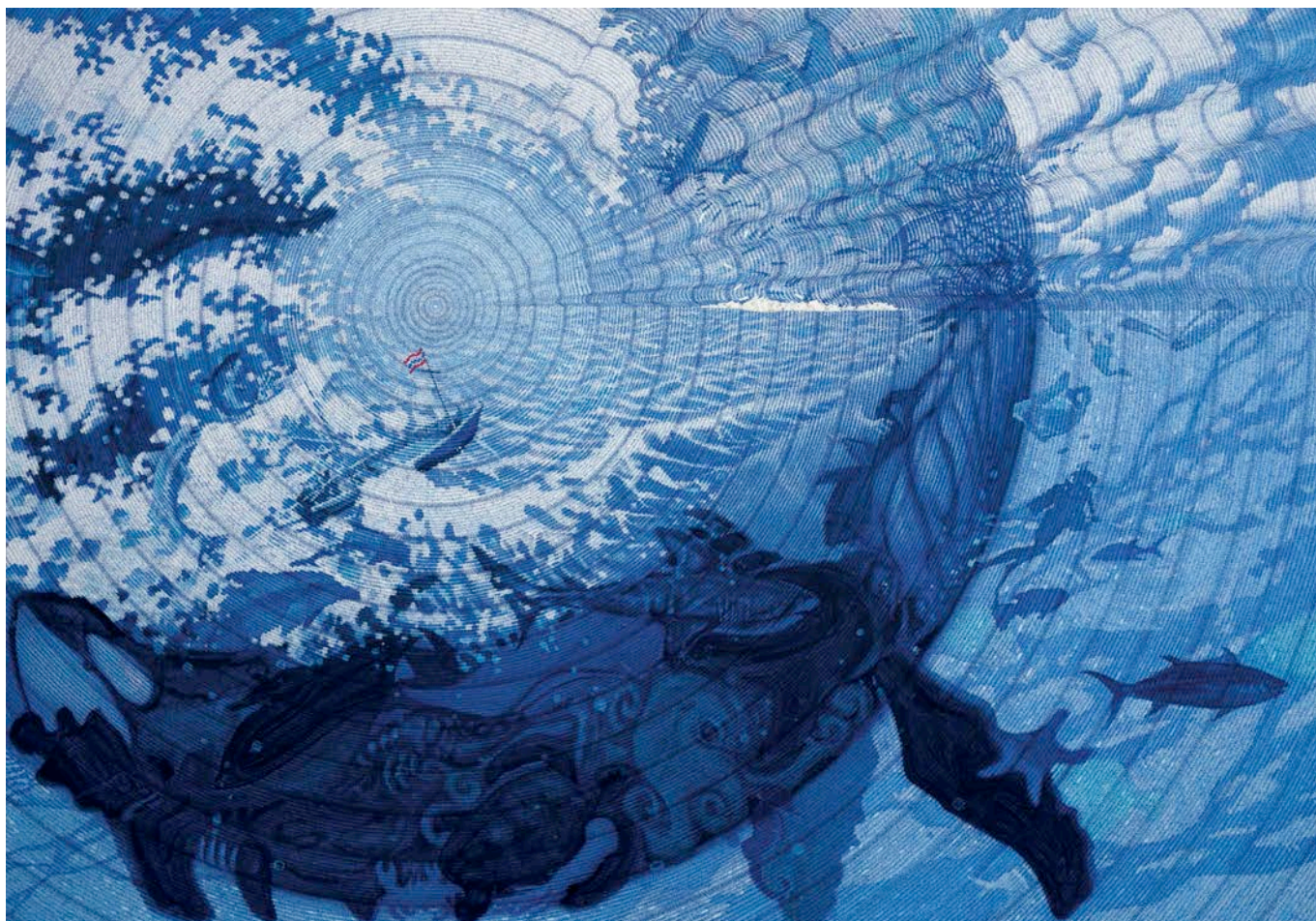
ศิวกร บัวทอง / Siwakorn Buathong

พลบค่ำที่บางตะบูน, สีน้ำมันบนผ้าใบลินิน, 198 x 198 ซม.
Twilight at Bang Ta Boon, oil on linen canvas, 198 x 198 cm



พระมหาสมโชค ไร่มนต์ / Phra Maha Somchock Rodmanee

ความหลากหลายของชีวภาพ หมายเลข 1, สีอะคริลิก, วาดเส้น, ปะติดวัสดุ, ปิดทองคำเปลว, จดสี, 178 x 178 ซม.
Biodiversity No. 1, acrylic, drawing, collage, color dotting, and gold leaf application, 178 x 178 cm



สิริทิต เตชะพะโลกุล / Siritat Techaphalokul

โลกแห่งการเปลี่ยนแปลง หมายเลข 2, สื่อผสมบนผ้าใบ, 140 x 200 ซม.
A World of Change 2024 No. 2, mixed media on canvas, 140 x 200 cm



สุกิตเซอร์ บรรณศิริ / Supatson Bannasri

นิเวศในฝัน, เรซินไฟเบอร์กลาส ต้นข้าว หอย และไฟ, 182 x 49 x 49 ซม.

Dream Dwelling, resin, fiberglass, rice plant, mollusk, light, 182 x 49 x 49 cm



อนุสรณ์ ไชยอยู่ / Anusorn Chaiyu
พื้นที่ใหม่ หมายเลข 1, ภาพพิมพ์เมซโซทินกับกระดาษฟาเบรียโน, 110 x 80 ซม.
New Area No. 1, mezzotint print on Fabriano paper, 110 x 80 cm



อภิรัฐ ฤกษ์ดี / Apirat Rerkdee

Liminal Space - A Place of Awareness, ภาพพิมพ์ตะแกรงไหม, 89.5 x 121.3 ซม.

Liminal Space - A Place of Awareness, silkscreen print, 89.5 x 121.3 cm



เอนก พยุงตน / Anek Payungton

ชีวิตและการเรียนรู้ในธรรมชาติ, สีน้ำมันบนผ้าใบ, 181 x 180 ซม.
Life and Learning in Nature, oil on canvas, 181 x 180 cm



คณะกรรมการจากซ้ายไปขวา:

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. วิชญา มุกดาmani
 ศาสตราจารย์ยานาวิต คุญแจทอง
 ศาสตราจารย์ ดร. อภินันท์ โปษยานนท์
 ศาสตราจารย์เกียรติคุณพิษณุ สุคนธ์มิตร
 คุณฐาปน สิริวัฒนภักดี
 คุณกอบกาญจน์ วัฒนวรางกูร
 ศาสตราจารย์เกียรติคุณถาวร โกอุดมวิทย์
 อาจารย์สังคม ทองมี
 คุณนิติกร กรัยวิเชียร

Committee from left to right:

Assistant Professor Dr. Vichaya Mukdamanee
 Professor Yanawit Kunchaethong
 Professor Dr. Apinan Poshyananda
 Professor Emeritus Pishnu Supanimit
 Mr. Thapana Sirivadhanabhakdi
 Ms. Kobkarn Wattanavrangkul
 Professor Emeritus Thavorn Ko-udomvit
 Ajarn Sangkom Thongmee
 Mr. Nitikorn Kraivixien



- This catalogue has been published on the occasion of the exhibition
The 13th White Elephant Art Award (ศิลปกรรมช้างเผือกครั้งที่ 13)
- Designed and produced by Pinploy Promduang
- Text by Lawan Meesang
- Photography by Charit Pusiri
- Translation and Proofreading by Orawan Khonwittayayothin
- Printed by Amarin Printing and Publishing Public Company Limited
- Printed and bound in Thailand, 2024
- 1,000 copies

